



Day 1 – Workshop 2: Terminology Management: Types and Evaluation of Databases

*Dóra Mária Tamás (Hungarian Office for Translation and Attestation),
Eszter Sermann (University of Szeged)*

Tamás, D. M., Sermann, E. 2020. Evaluation System for Online Terminological Databases. *Terminologija*. 24–46. (doi.org/10.35321/term26-02).

http://iki.lt/wp-content/uploads/2020/03/Terminologija_26_maketas.pdf

- ▶ Article – p. 24
- ▶ **Schematic version for the analysis** – p. 42
- ▶ List of online TBs – see below!

List of termbases for the analysis:

IATE	https://iate.europa.eu/home (HU)	Breakout room 1
SAPTerm	www.sapterm.com (HU)	Breakout room 2
Termium Plus	https://www.btb.termiumplus.gc.ca	Breakout room 3
WIPO Pearl	https://www.wipo.int	Breakout room 4
EOHSTerm	http://www.eohsterm.org/	Breakout room 5

20 minutes available in our breakout sessions!

List of other relevant termbases:

bistro	http://bistrosearch.eurac.edu/
DINTerm	https://www.din.de
EUROTERMBANK	https://www.eurotermbank.com/ (HU)
France Terme	http://www.culture.fr/franceterme
Termdat	www.termdat.ch
Verwaltungsglossar	https://www.sprachressourcen.at/verwaltungsglossar/
Termin	https://jogi-terminologia.im.gov.hu/ (HU)
UNTERM	http://untermportal.un.org

(Photos of Hungary from a recent photo competition:
https://fotopalyazat.magyarorszag.hu/online_kiallitas)

Contact info:

tamas.dora.maria@gmail.com
eszter.sermann.lingo@gmail.com